



Wir heißen Sie herzlich „Willkommen“

Für einen angenehmen Aufenthalt beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1. Das Tor ist geschlossen von 22:00 – 7:00 Uhr und während der Mittagsruhe von 13:00 – 15:00 Uhr.
2. Wegen der Nachtruhe sind ab 23:00 Uhr die Waschräume und der Fernsehraum nicht mehr beleuchtet. Die WC-Räume bleiben beleuchtet.
3. Heißwasser-Duschen 50 Cent pro 7 Minuten (keine Jetons).
4. Rezeption-Öffnungszeiten:
9:00 bis 13:00 Uhr und 15:00 bis 20:00 Uhr.
5. Abreise 7:00 – 11:00 Uhr. Anreise ab 11:00 Uhr.
6. **Abrechnung am Tag zuvor bis 20:00 Uhr.**
7. Für Notfälle SOS-Klingel an der Rezeption.
8. Bitte beachten Sie die wechselnden Laden-Öffnungszeiten! Brötchenbestellung am Abend zuvor.
9. **Holzkoئلgrill und offenes Feuer sind nicht gestattet,** Gasgrill erlaubt! Radios und TV bitte nur leise!
10. Elektro-Anschluss A und B-Platz 6 A, B+ und C-Platz 10 A. Keine Elektrogrills, Kochplatten sowie Elektroheizungen.
11. Müllcontainer beim Eingangsbereich. Bitte den Müll sortieren (Papier, Restmüll). Glascontainer auf der Straße gegenüber.
12. Trinkwasser überall, Autowaschen verboten.
13. **Die Auslage von luftundurchlässiger Plastikfolie ist nicht gestattet.**
14. Auf dem Platz Schritttempo von 8 km/h. Achtung Kinder!

Wir danken für Ihre Aufmerksamkeit.



Wij heten u van harte welkom!

Voor een aangenaam verblijf, verzoeken wij u de volgende regels in acht te nemen:

1. Het hek is gesloten van 22:00 tot 7:00 uur en tijdens de middagrust van 13:00 tot 15:00 uur.
2. Wegens de nachtrust vanaf 23:00 zijn de was- en televisieruimte niet meer verlicht. De toiletten blijven verlicht.
3. Heetwater douches 50 cent per 7 minuten (met 50 ct muntjes).
4. Receptie-openingstijden: 9:00 – 13:00 uur, 15:00 – 20:00 uur.
5. Vertrek 7:00 tot 11:00 uur. Aankomst vanaf 11:00 uur.
6. **Betaal a.u.b. een dag in het vooruit tot 20:00 uur.**
7. Voor noodgevallen, SOS-bel aan het kantoor.
8. Denkt u a.u.b. om de wisselende openingstijden van de winkel! Broodjes dient u de avond van tevoren te bestellen.
9. **Barbecue en open vuur zijn niet toegestaan.** Gas-barbecue geoorloofd! Radios en TV a.u.b. heel zacht!
10. Elektra-aansluitingen A en B plaats 6 A, B+ en C-plaats 10 A. Geen elektrische grills, kookplaten en elektrische kachels.
11. Afvalcontainer bevindt zich bij de ingang. A.u.b. afval sorteren (Papier, afval). Glas-container aan de overkant rechts van de straat.
12. Overal drinkwater, auto wassen verboden.
13. **Het uitleggen van niet doorlatende plasticfolie is niet toegestaan**
14. Op de hele camping stapvoets rijden (8 km/h). Let op kinderen!

Wij danken u voor uw aandacht!



Nous vous souhaitons la bienvenue!

Pour un séjour agréable faites attention aux indications suivantes s. v. p.

1. La porte reste fermée de 22:00 – 7:00 h et pendant la sieste de 13:00 – 15:00 h.
2. Pour des raisons de repos nocturne, les salles d'eau et la salle TV ne sont plus éclairées à partir de 23:00 h. Les toilettes restent éclairées.
3. Douches chaudes 50 cents par 7 minutes (pas de jetons)
4. Les horaires d'ouverture du bureau sont:
9:00 – 13:00 h, 15:00 – 20:00 h.
5. Départ de 7:00 – 11:00 h. Arrivée à partir de 11:00 h.
6. **Payer le jour avant le départ jusqu'à 20:00 h.**
7. En cas d'urgences, vous trouverez la sonnette «SOS» au bureau.
8. Veuillez faire attention aux horaires d'ouverture variables du magasin. La commande de petits pains se fera la veille.
9. **Le grill au charbon de bois et le feu ne sont pas permis.** Grill au gaz permis. Radio et télévision seulement à basse intensité.
10. La jonction électrique A et B-place 6 A, B+ et C-place 10 A. Grills électriques, plaques de cuisson et radiateurs électriques interdits.
11. Les poubelles se trouvent près de l'entrée. Prier de classer les déchets comme indiqué (papier, déchets). Conteneur à verre vis-à-vis.
12. Eau potable – lavage des voitures est interdit.
13. **Il est interdit d'utiliser les films plastiques imperméables.**
14. Vitesse limitée à 8 km/h. Attention aux enfants!



Dear camping-guest

For a pleasant stay, please take care of the following directions:

1. The gate is closed at the following times:
Overnight 10 p.m. – 7 a.m. h, afternoon 1 p.m. – 3 p.m.
2. Because of night's sleep the washrooms and the TV room are illuminated until 11 p.m. The toilet facilities remain illuminated.
3. Hot showers 50 cents per 7 minutes (no tokens).
4. Office opening hours are: 9 a.m. – 1 p.m. and 3 p.m. – 8 p.m.
5. Departure from 7 – 11 a.m. Arrival from 11 a.m.
6. **Pay the day before your departure until 8 p.m.**
7. In case of emergency, SOS-bell by the office.
8. Please observe the changing opening hours of the shop. Please order rolls the evening before.
9. **Barbecues and open fire are not allowed.** Gas barbecues are allowed. Radio and television only at low volume allowed.
10. Electric connection A and B-pitch 6 A, B+ and C-pitch 10 A. No electric barbecues, hotplates and electric heaters.
11. For taking away your waste, you will find a container near the gate. Please sort the waste as instructed (paper, waste). Container for bottles across the street.
12. Drinking water on site everywhere. Car washing is forbidden.
13. **It is not allowed to use impermeable plastic foils.**
14. The speed limit on site is 5 m/p/h. Attention kids!

Thank you for your attention!